

*MEDIEVALISMO EN EXTREMADURA  
XII CONGRESO  
DE LA  
ASOCIACIÓN ESPAÑOLA  
DE LITERATURA MEDIEVAL*



*Cáceres*

*del 25 al 29 de septiembre de 2007*

## ***Comité de honor***

### ***Presidentes***

D. Juan Francisco Duque Carrillo, Rector Magnífico de la UEx  
Excmo. Sr. D. Juan Carlos Rodríguez Ibarra, Ex - Presidente de la Junta de Extremadura

### ***Vocales***

Excma. Sra. D<sup>a</sup> María Dolores Aguilar Seco, Consejera de Economía, Comercio e Innovación  
Excma. Sra. D<sup>a</sup> Eva María Pérez López Consejera de Educación  
Ilma. D<sup>a</sup> Sra. D<sup>a</sup> Carmen Heras Pablo, Alcaldesa de Cáceres  
Ilmo. Sr. D. José Antonio Redondo Rodríguez, Alcalde de Trujillo  
Ilmo. Sr. D. Francisco Quintana Grajera, Director General de Universidad y Tecnología  
Ilmo. Sr. D. José Manuel González Calvo, Director del Departamento de Filología Hispánica y Lingüística General

## ***Comité científico***

### ***Presidente***

Dr. D. César Chaparro Gómez (UEx)

### ***Vocales***

Dr. D. Carlos Alvar Ezquerro (U. Ginebra)  
Dr. D. Vicenç Beltrán Pepio (U. Barcelona)  
Dr. D. Jesús Cañas Murillo (UEx)  
Dr. D. Fco. Javier Grande Quejigo (UEx)  
Dr. D. Miguel Ángel Pérez Priego (UNED)  
Dra. D<sup>a</sup> Isabel Uría Maqua (U. Oviedo)

## ***Comité organizador***

### ***Presidentes***

Dr. D. Jesús Cañas Murillo  
Dr. D. Fco. Javier Grande Quejigo.

### ***Vocales***

Dr. D. Luis Merino Jerez  
Dr. D. José Luis Bernal Salgado  
Dr. D. Miguel Ángel Teijeiro Fuentes  
Dr. D. Miguel Ángel Lama Hernández  
Dr. D. Joseph Lluis Martos Sánchez

### ***Secretario***

José Roso Díaz

### ***Secretaría Técnica***

D<sup>a</sup> Virginia Delgado Polo  
D<sup>a</sup> María Fernández Bartola  
D. Francisco Jiménez Calderón



## Martes 25 de septiembre de 2007

RECEPCIÓN: 9,30 h, Secretaría del Congreso.

INAUGURACIÓN: 10,30 h, Paraninfo.

PONENCIA PLENARIA: 11,30 h, Paraninfo.

- Miguel Ángel Pérez Priego (UNED): *Deudas del teatro medieval en el teatro del XVI.*

PRESENTACIÓN DE LA CANDIDATURA DE CÁCERES 2016: 13 h, Paraninfo.

- Teófilo González Porras (Oficina Cáceres 2016): *Cáceres, presente y futuro de una ciudad medieval.*

COMUNICACIONES: 16,30-19 h.

Hora	Mesa 1: Poesía cancioneril/ Libros de caballería <i>Isabella Tomassetti</i>	Mesa 2: Libros de caballería <i>Rafael Beltrán</i>	Mesa 3: Poesía galaico-portuguesa <i>Joseph Snow</i>	Mesa 4: Hagiografía <i>Fernando Baños Vallejo</i>	Mesa 5: Mester <i>Teresa Araujo</i>
16,30-16,50	<i>Poesía cancioneril:</i> Álvarez Ledo Sandra (U. de Vigo): <i>La conciencia individual ante la muerte en el Cancionero de Baena</i>	Contreras Martín Antonio (U. Barcelona): <i>Las tumbas en la "Demanda del santo Grial" castellana</i>	Rubio Flores Antonio R. (U. Granada): <i>Icástica y retórica visual en los códices miniados alfonsíes: un posible autorretrato y una curiosa dedicatoria en la CSM</i>	Arcelus Ulibarrena Juana María (U. della Calabria): <i>El léxico en clave femenina y su traducción castellana en las primeras Vidas de Domingo de Guzmán y Francisco de Asís</i>	Enrique Hernández Díez (U. Extremadura): <i>Huellas jurídicas en el Libro de buen amor</i>
16,50-17,10	Mazza Annarita (U. di Napoli Federico II): <i>Il canzoniere P tra Pere Torroella e Leonard de Sors</i>	Laranjinha Ana Sofia (U. do Porto): <i>O Outro, o passado e a desordem: a Besta Ladrador e o paganismo na Demanda do Santo Graal</i>	Fidalgo Francisco Elvira (U. Santiago de Compostela): <i>La cantiga de Valcavado: una nueva propuesta de edición crítica</i>	Càmara Sempere Hèctor (U. Alacant): <i>El "Flos sanctorum romançat". Els dos incunables de la traducció catalana de la "Legenda Aurea"</i>	José Andrés Pociña López (U. de Extremadura): <i>Significados del barco y el mar, como símbolos, en la poesía medieval</i>

17,10-17,30	Vega Vázquez Isabel (Centro Ramón Piñeiro): Sintomatoloxía amorosa masculina na cantiga galego-portuguesa e no cancionero castelán do século XV. A perduración dun tópico	Vizcaíno Rodrigo (U. Santiago de Compostela): <i>La amistad en Olieros de Castilla y Artus d'Algarve</i>	Beltrán Pepió Vicenç (U. Barcelona): <i>Lopo Liáns, em cas da ifante</i>	Gatland Emma (University of Cambridge): <i>¿Puede hablar la santa mujer?: El lenguaje, la (in)congruencia, y el poderío simbólico en la hagiografía castellana de los siglos XIV y XV</i>	Madureria Margarida: <i>O Combate de Carnal e de Quaresma e a significação do Libro de Buen Amor</i>
17,30-17,50	Martos Josep Lluís (U. d'Alacant): <i>El escondit de Joan Roís de Corella</i>	Calvário Correia Isabel Sofía (Escola Superior de Educação de Coimbra): <i>Do amor no Lançarote de Lago (Ms. 9611 BN Madrid)</i>	Lorenzo Gradín Pilar (U. Santiago de Compostela): <i>La lectura de la cantiga. Nuevas consideraciones sobre las rúbricas explicativas de B y V</i>	Fernández Rodríguez Natalia (U. Oviedo): <i>Santa Justina y San Cipriano en la tradición hagiográfica medieval castellana</i>	Rodilla León María José (UAM-Iztapalapa): <i>"A omnes, aves e bestias mete los en amores". Las Animalias en el Libro de buen amor.</i>
18-18,20	<b>Libros de caballería:</b> Herrán Alonso Emma (U. Zaragoza): <i>Antiguos remedios para venenos nuevos: La crítica a los libros de caballería castellanos en las narraciones caballerescas espirituales</i>	Campos García Rojas Axayácatl (U. Autónoma de México): <i>Hermosos y comedidos gigantes en los libros de caballerías hispánicas: Flor de caballerías</i>	Coiradas Martínez Inés (Centro Ramón Piñeiro): <i>La rúbrica explicativa y la cantiga. El paratexto frente al espejo</i>	Machado Ana Maria: <i>Hagiografía e cultura popular- o estada da questão</i>	García López Jorge (U. Gerona): <i>El catálogo de ciencias en el "Libro de Alexandre"</i>
18,20-18,40	Aguilar Perdomo María del Rosario (U. Nacional de Colombia): <i>La arquitectura efímera en los libros de caballerías españoles</i>	Gracia Paloma (U. Granada): <i>La "Estoria de Merlin" en los "Spanish Grail Fragments" de Karl Pietsch. Uso y abuso del recurso al modelo subyacente en la edición de los textos medievales derivados de traducciones.</i>	Domínguez Carregal Antonio (U. Santiago de Compostela): <i>Notas léxicas e lingüísticas de Angelo Colocci aos cancioneros apógrafos italianos da lírica galegoportuguesa medieval</i>	Aragüés Aldaz José (U. Zaragoza): <i>El "Gran Flos Sanctorum" o "Compilación A": estados de redacción</i>	Vaquero Mercedes (Brown University): <i>Una nueva prosificación del Poema de Fernán González</i>

18,40-19	Lucía Megías José Manuel y Sales Dasí Emilio José (U. Complutense): <i>La otra realidad social en los libros de caballerías: de los "desamorados" a los adúlteros</i>	González Piñeiro María Cristina (U. Santiago de Compostela): <i>Los gigantes secundarios en el Morgante</i>	Lacarra Lanz, Eukene (U. País Vasco): <i>Homoerotismo femenino en las literaturas medievales</i>	Díaz Tena, M <sup>a</sup> Eugenia: <i>Los "milagros do Bom Jesús" en las Laudes e Cantigas Espirituais de André Dias</i>	
----------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

**PONENCIA PLENARIA: 20 h., Paraninfo.**

- **Juan Paredes Núñez (U. Granada): *El cancionero profano alfonsí. Consideraciones ecdóticas y hermenéuticas* .**

## *Miércoles 26 de septiembre de 2007*

**COMUNICACIONES: 9,30- 11,30 h.**

<b>Hora</b>	<b>Mesa 1: Poesía cancioneril <i>Josep Lluís Martos</i></b>	<b>Mesa 2: Crónicas <i>Axayácatl Campos García Rojas</i></b>	<b>Mesa 3: Poesía galaico-portuguesa <i>Eukene Lacarra</i></b>	<b>Mesa 4: Romancero <i>Jorge García López</i></b>	<b>Mesa 5: Varia prosa medieval <i>Mariano de la Campa Gutiérrez</i></b>
9,30-9,50	Cotelo García Rosalía (U. La Coruña): <i>Una aproximación a "Yo me soy la morenica", composición del "Cancionero de Uppsala"</i>	Almeida Cabrejas Belén (U. Alcalá de Henares): <i>La sección perdida de la Quinta Parte de la General Estoria: contenido, fuentes, problemas textuales</i>	Arias Freixedo Xosé Bieito (U. Vigo): <i>As cantigas de Johan Garcia de Guilhade. Problemas textuais de edición</i>	Calef Paola (U. Bologna): <i>Notas sobre el romancero en los romances gitanos de Federico García Lorca</i>	Iglesias Fonseca Antoni (UAB): <i>El testimonio más antiguo de un Bestiario catalán (Arxiu Històric de Girona, colección de fragmentos)</i>
9,50-10,10	Tomassetti Isabella (U. d. Roma "La Sapienza"): <i>Procesos intertextuales e interdiscursivos en los "decires de refranes"</i>	Braga Gomes Rita (U. Porto): <i>Exemplum na cronística portuguesa: reinado de D.Dinis</i>	Arbor Aldea Mariña (U. Santiago de Compostela): <i>As abreviaturas no Cancioneiro da Ajuda: tipos, valores e distribución</i>	Ceballos Viro Ignacio (U. Complutense): <i>El romance "El zancarrón de Mahoma" y la pervivencia de una leyenda medieval</i>	Facon Manuela: <i>Nuevos datos sobre la tradición manuscrita ibérica de la Confesio Amantis goweriana</i>
10,10-10,30.	Rodrigues de Sousa Sara: <i>El apartado "de louvor" del Cancioneiro Geral de Garcia de Resende</i>	Ferro Jorge Norberto (SECRET): <i>Hacia una edición de la "Crónica de Juan I" de Pero López de Ayala. Propuestas y avances</i>	Ventura Ruiz Joaquim: <i>A Virxe e o xogo: cantigas de tafures nas "Cantigas de Santa Maria" de Alfonso X</i>	Albino Pires Natalia (Escola Superior de Educação de Coimbra): <i>Ulisses – un IDE (Integrated Development Environment) para la anotación y procesamiento de corpora</i>	Vidal Navarro Jesús: <i>Los gigantes en el Espejo de príncipes y caballeros: Las dos primeras partes</i>

10,30-10,50.	Letizia Michela (U. d. Napoli Federico II): <i>La narrazione in lirica: un ibrido catalano</i>	Chimeno del Campo Ana Belén (U. Vigo): <i>“La leyenda del Preste Juan y los precursores de Marco Polo”</i>	Snow Joseph T. (Michigan State University): <i>Alfonso X y dos versiones del mismo suceso: su cantiga 63 y el capítulo 729 de la Primera crónica general</i>	Araujo Teresa (U. Nova Lisboa): <i>A variante lexical como actualizaçã da invariância fabulística</i>	Delpy María Silvia (U. Buenos Aires): <i>El Purgatorio de San Patricio. Manifestaciones de la leyenda en Francia y España</i>
10,50-11,10.		Beltrán Llavador Rafael (u. Valencia): <i>Lecturas del reinado de Juan II desde las crónicas de carrillo de Huete y Lope de Barrientos</i>	Frateschi Vieira Yara (UNICAMP): <i>O significado do «coraçã» na lírica amorosa galego-portuguesa</i>	González Pérez Aurelio: <i>Apertura y normatividad en el Romancero viejo</i>	Sabaté i Marín Glòria: <i>Astrologia i fisiognomonía en el Curial e Güelfa: fonts, context i autoria</i>
11,10-11,30		Amado Teresa (U. Lisboa): <i>Casos de uso do texto de Ayala por Fernão Lopes</i>	Barros Dias Isabel de: <i>Lais líricos e narrativos: separaçã total ou variações em campo comum?</i>	Monroy Caballero Andrés: <i>Origen y actualidad de temas literarios medievales en el romancero de Canarias</i>	

**PONENCIA PLENARIA: 12,30, Paraninfo.**

- **Cristina Almeida de Ribeiro (U. Lisboa): Sobre el Cancioneiro Geral de García de Resende.**

**EXCURSIÓN A TRUJILLO:**

- **Salida de Plaza América, 16,30 h.**

**VISITA GUIADA A TRUJILLO: 17,30-19 h.**

**PONENCIA PLENARIA EN TRUJILLO: 19,30 h.**

- **Antonio Salvador Plans: Sobre la retórica en el tránsito del XIII al XIV.**



## *Jueves 27 de septiembre de 2007*

**COMUNICACIONES: 9,30- 12**

<b>Hora</b>	<b>Mesa 1: Poesía cancioneril <i>Mario Barbieri</i></b>	<b>Mesa 2: Crónicas <i>Norberto Ferro Jorge</i></b>	<b>Mesa 3: Traducciones <i>Aurelio González Pérez</i></b>	<b>Mesa 4: Hagiografía <i>José Luis Pérez López</i></b>	<b>Mesa 5: Varia prosa medieval <i>Hugo O. Bizzarri</i></b>
9,30-9,50	Roig Torres María Elena (U. Barcelona): <i>Sancho VI de Navarra, protagonista esquivo de la lírica trovadoresca occitana.</i>	Rio Riande María Gimena de (U. Complutense): <i>Un acercamiento al scriptorium dionisino desde la Crónica do Mouro Rasis</i>	Branco da Silva Elsa Maria: <i>Para uma leitura crítica da parte primeira da tradução portuguesa da 'Vita Christi' de Ludolfo o cartuxano</i>	Arronis i Llopis Carmen (U. D'Alacant): <i>Aproximació a la Legenda de sancta Catherina de Sena, manuscrit anònim de la Biblioteca Nacional de Madrid</i>	Baile i López Eduard (U. Alacant): <i>La consolació de la Filosofia de Boeci com a font del Libre de Fortuna e Prudencia de Bernat Metge</i>
9,50-10,10	Campa Gutiérrez Mariano de la (U. Autónoma de Madrid): <i>La historiografías sobre la poesía cancioneril de la primera mitad del siglo XIX</i>	Saen de Casas Carmen (U. Nueva York): <i>La figura de Enrique IV y el arte del retrato en la historiografía castellana del siglo XV</i>	Calvo Valdivielso Laura (U. Barcelona): <i>La traducción en la formación del léxico intelectual iberorrománico</i>	Cortés Guadarrama Marcos (U. Oviedo): <i>De la vida de san Antolín en el Flos sanctorum con sus etimologías</i>	Armijo Carmen Elena (UNAM): <i>Master Odo de Chériton y el Libro de los gatos</i>
10,10-10,30	Correia Ángela: <i>A tenção entre Juião Bolseiro e Mem Rodrigues Tenoiro. Oposição ou cumplicidade?</i>	Valle Luz (U. París X): <i>Fazañas castellanas de los Ordenamientos</i>	Doñas Antonio: <i>Una versión castellana (casi) desconocida de la Consolatio Philosophiae de Boecio: la «versión interpolada»</i>	Rosa Dias Maria Isabel (U. Algarve): <i>A Lenda da Rainha Santa Isabel: Textos, versões e edições</i>	Bratsch-Prince Dawn (Iowa State University): <i>La composición epistolar femenina en la Corona de Aragón del siglo XIV</i>
10,30-10,50	Tato García Cleofé (U. de A Coruña): <i>La poesía de Pedro de la Caltraviesa (II)</i>	Gomes da Torre Elisa (U. Trás-os-Montes e Alto Douro): <i>Consciência Literária na "Crónica Geral de Espanha de 1344".</i>	Lalomia Gaetano (U. Catania): <i>«Trasladar» de la Edad Media. La traducción diacrónica: experiencias y reflexiones</i>	Baños Vallejo Fernando (U. Oviedo): <i>El interés literario de los "Flores Sanctorum"</i>	Crosas López Francisco (U. Castilla-La Mancha): <i>Textos sobre la educación de los laicos: ellos y ellas</i>

10,50-11,10	Moreno García del Pulgar Manuel Jesús (U. de Liverpool): <i>Un cancionero imaginario de Gómez Manrique</i>	Alonso Miguel Álvaro (U. Complutense): <i>El valido y el papa: don Álvaro de Luna en De Europa de Pío II</i>	Martínez Romero Tomás (U. Jaume I): «Notes al pròleg de Ferrer Sayol a la traducció de l'Opus agriculturae de Pal·ladi»	Sobral Cristina (U. Lisboa): <i>Eremitas orientais na Leyenda de los Santos (Burgos, 1499) e no Flos Sanctorum (Lisboa, 1513)</i>	Haro Marta (U. Valencia): <i>El Libro de los buenos proverbios y el legado sapiencial judío en una colección de sentencias inéditas</i>
11,10-11,30	Zinato Andrea (U. Verona): <i>El "committente" del Canzoniere marciano (VM1)</i>	Martín Romero José Julio (U. Jaén): <i>Notas sobre la prosa de los Hechos del Condestable Miguel Lucas</i>	Sanz Julián María (U. Zaragoza): <i>Texto e imagen en la "Hystori von der Erstörung der Statt Troya", una versión alemana de la "Historia destructionis Troiae" de Guido de la Columna</i>	Garcia Sempere Marinela y Martín Pasqual Llúcia (U. d'Alacant): <i>El dolor de Maria. La passió de la mare de Déu en la literatura catalana medieval</i>	Franco Valdés Brenda (UNAM): <i>La paradoja del amor en Grimalte y Gradissa</i>
11,30-11,50					Carmona Fernández Fernando (U. Murcia): <i>Largueza y don en blanco en López de Ayala y Froissart (Historia y literatura)</i>

**PONENCIA PLENARIA: 12,45 h, Paraninfo.**

- **Rafael Alemany Ferrer (U. Alacant): La materia sentimental en el Tirant lo Blanc**

**VISITA GUIADA A LA CIUDAD MONUMENTAL DE CÁCERES: 16,30 h.**

**MESA REDONDA: 20 h., Palacio de la Generala .**

- **Alan Deyermond (U. Londres), Isabel Uría (U. Oviedo) y Marta Haro (U. Valencia): Actualidad del Medievalismo Hispánico.**

## *Viernes 28 de septiembre de 2007*

### **VIAJE A GUADALUPE:**

- *Salida de Plaza América: 8 h.*

### **VISITA GUIADA A GUADALUPE: 10-13 h.**

### **COMUNICACIONES: 17-20.**

<b>Hora</b>	<b>Mesa 1: Poesía cancioneril <i>Tato García Cleofé</i></b>	<b>Mesa 2: Libros de caballería <i>Marta Haro</i></b>	<b>Mesa 3: Poesía galaico-portuguesa /Bibliografías <i>Majorie Ratcliffe</i></b>	<b>Mesa 4: Varia cultura medieval <i>Francisco Crosas López</i></b>	<b>Mesa 5: Mester <i>Álvaro Alonso Miguel</i></b>
17- 17,20.	González Alfaya Lucila (U. de Vigo): <i>La obra poética de los Pinar: Florencia y Jerónimo</i>	Vieira Elsa Mónica: <i>Em demanda de Boorz pela Península Ibérica</i>	<b>Poesía galaico-portuguesa:</b> Tato Fontaíña Laura (U. A Coruña): <i>A atribución da cantiga Suer Fernandez, si vej'a plazer (B 1613 / V 1146)</i>	Leal Bonmati M <sup>a</sup> del Rosario (U. Extremadura): <i>El rey Enrique el Enfermo (1709) de Cañizares: el retorno teatral a la Edad Media</i>	Prilutsky Victoria Universidad Hebrea de Jerusalén): <i>Fuentes bíblicas en la obra de Santob de Carrión</i>
17,20-17-40.	Lama Víctor de (U. Complutense): <i>Bases para un panorama crítico de la poesía de Cancionero</i>	Vargas Díaz-Toledo Aurelio (U. Complutense): <i>El ciclo de los palmerines en suelo portugués</i>	Ferreiro Manuel (U. A Coruña): <i>Sobre a forma verbal éste na poesía trobadoresca galego-portuguesa</i>	Maués Fernando (U. Zaragoza): <i>Dos folhetos de cordel ao romance moderno: marcas da literatura medieval ibérica em Ariano Suassuna</i>	Sanz Burgos Omar (UAB): <i>Usos y abusos lingüísticos en la transmisión textual</i>
17,40-18.	Severin Dorothy Sherman y Maguire Fiona (U. de Liverpool): <i>El Cancionero Virtual: Inauguración del sitio web Cancioneros Castellanos del Siglo XV</i>	Chora Ana Margarida (U. Nova de Lisboa): <i>Ninianne, Senhora do Lago: da mitologia ao Lancelot en prose</i>	Martínez Pereiro Carlos Paulo (U. A Coruña): <i>Para unha nova interpretación da cantiga satírica "Quen me podía defender" de Gil Perez Conde</i>	Borsari, Elena (U. Ginebra): <i>Un catálogo nobiliario: apuntes acerca del ambiente literario en la corte de Isabel d'Este</i>	López Castro Armando (U. León): <i>La ironía en el "Libro de buen amor"</i>

18,20-18,40.	Rodado Ruiz Ana María (U. Castilla-La Mancha): <i>Apuntes para una nueva edición de la poesía de Garci Sánchez de Badajoz</i>	Reffoios Margarida (U. Evora): <i>Ferimentos e Cura – exemplos da Literatura Medieval</i>	<b>Bibliografías:</b> Martín Pascual, Llúcia (U. de Alacant) y Beltrán, Vicenç (U. Barcelona): <i>Convivio: una página web para el estudio de los cancioneros</i>	Salvador Miguel, Nicasio (U. Complutense): <i>El matrimonio de Enrique IV y Juana de Portugal</i>	Vries Henk de (U. Utrecht): <i>"Mas no lo çerrare". El análisis estructural del "Libro de buen amor" como instrumento de crítica textual</i>
18,40-19	Barbieri Mario (U. Pisa): <i>Francisco de Sousa Mancias, 'Trova ssu'a Afonso de Albuquerque ('Cancioneiro geral' de Resende)</i>	Cuesta Torre María Luzdivina (U. León): <i>Tristán en su lecho de muerte: la versión castellana medieval frente a sus correlatos franceses e italianos</i>	Enrique-Arias Andrés (U. Illes Balears): <i>Una nueva herramienta para la investigación de fuentes bíblicas en la Edad Media: el corpus Biblia medieval.</i>	Hernández Gassó Héctor (U. Valencia): <i>Los Reyes Católicos y la Universidad de Salamanca: la formación al servicio del ideal monárquico</i>	Pérez López José Luis: <i>Huellas del Libro del Arcipreste de Hita en algunos escritores de la generación de 1580, creadora del Romancero nuevo</i>
19,20-19,40	Nogueras Valdivieso Enrique J. (U. de Granada): <i>Los triunfos de la métrica tradicional a la versificación italiana. Una nota desde las teorías contemporáneas de la traducción</i>	Magro García Elisabet (U. Alcalá de Henares): <i>Los campos elíseos en los libros de caballerías: la búsqueda eterna del paraíso perdido</i>	Deyermond Alan (Queen Mary, University of London): <i>Breve historia del Medieval Hispanic Research Seminar</i>	Compagna Anna Maria (U. Napoli Federico II): <i>La tradizione extravagante della letteratura: il contributo dei notai</i>	Miaja Teresa (UNAM): <i>"Por eso dize la pastraña ... " fari, fabliella y refranes en el Libro de buen amor de Juan Ruiz, Arcipreste de Hita</i>
19,40-20.	López Casas Maria Mercê (U. Santiago de Compostela): <i>Les edicions barcelonines d'Ausias March (Carles Amorós, 1543 i 1545)</i>	Martínez Pérez Antonia (U. Murcia): <i>África en los libros de viaje hispánicos de la edad media y la incipiente edad moderna</i>	Morán Cabanas Mª Isabel (U. Santiago de Compostela): <i>Em torno dos contributos do Padre Mário Martins</i>	Gómez Nora M. (U. Buenos Aires): <i>La representación de la condena como devoración</i>	Walde Moheno Lillian von der (UNAM-Iztapalapa): <i>Alda (Libro de buen amor, cc. 1006-1021)</i>

**PRESENTACIÓN DE LAS ACTAS DEL XI CONGRESO DE LA AHLM: 20,30 h., Paraninfo.**

**PONENCIA PLENARIA: 21 h., Paraninfo.**

- **Gerold Hilty (U. Zurich): La lengua del Libro de Apolunio.**

## *Sábado 29 de septiembre de 2007*

### COMUNICACIONES: 9-11.

<b>Hora</b>	<b>Mesa 1: Poesía cancioneril <i>Dorothy Sherman Severin</i></b>	<b>Mesa 2: Teatro <i>Armando López Castro</i></b>	<b>Mesa 3: Varia de poesía medieval <i>Lillian von der Walde Moheno</i></b>	<b>Mesa 4: Varia de cultura medieval <i>Nicasio Salvador Miguel</i></b>	<b>Mesa 5: Varia prosa medieval <i>Enzo Franchini</i></b>
9-9,20	Herrera Manuel: <i>Las Rúbricas del "Cancionero General"</i>	Coelho Muniz Márcio Ricardo (Universidade Estadual de Feira de Santana): <i>Pera a consolação... dos moribundos: fontes e sentidos do Auto da Barca do Inferno</i>	Boix Jovaní Alfonso: <i>Paralelismos en los reencuentros entre el Campeador y Alfonso VI en el "Cantar de Mio Cid"</i>	Fernández Gallardo Luis: <i>Imprenta y humanismo castellano del siglo XV: el caso de Alonso de Cartagena</i>	Martinez Purificación: <i>María de Molina, mujer y ejemplo: la Crónica de Sancho IV y los Castigos y documentos del rey don Sancho</i>
9,20-9,40	López Nieto Juan C. (IES Octaviano Andrés, León): <i>Cuatro notas al "Cancionero" de Gómez Manrique</i>	Bizarri Hugo O. (U. Fribourg Suisse): <i>Los refranes de Celestina interpretados por su primer comentarista</i>	Nussbaum Fernanda (U. Genève): <i>El Poema de Alfonso XI, un exponente de la teoría política del siglo XIV</i>	Ramos María Ana (U. Zurich): <i>A acessibilidade de um mito. Da "foguera" ao "mar", ou de Aragón a Gaia</i>	Palafox Eloísa: <i>"Fizo mucho por buscar alguna cosa que comiesse": el lugar de la comida en el exemplum castellano medieval</i>
9,40-10	Martín Sanz Demetrio y Romanos Rodríguez Esmeralda (U. Valladolid): <i>"Las siete edades del mundo" de Pablo de Santa María y otras obras en un cancionero del siglo XVII (ms. 1417-49)</i>	López-Ríos Santiago (U. Complutense): <i>El acto IV de la Celestina a la luz del folklore médico-religioso</i>	Ratcliffe Majorie (U. Western Ontario): <i>Ambición y maternidad: La leyenda de la Condesa Traidora</i>	Huélamo San José Ana María (IES La Arboleda): <i>Una presencia oculta: más noticias sobre Juan de Gales en España</i>	Chas Aguión Antonio (U. Vigo): <i>La configuración del espacio escatológico en la Visión de don Túngano</i>
10-10,20	Díez Garretas María Jesús (U. de Valladolid): <i>"Diversi rime en espannol". El mas. Gl.Kgl.S. 435 2º de la Biblioteca Real de Copenhague</i>	Marques Antunes Maria Helena (U. Lisboa): <i>Alegoria e crítica nas "Barcas" de Gil Vicente</i>	González Álvarez Jaime (U. Oviedo): <i>Sobre la forma de difusión y el público de los "epígonos del mester de clerecía"</i>	Finci, Sarah (U. Ginebra): <i>Aspectos de literatura sefardí</i>	López Guil Itziar (U. Zurich): <i>El Anteproyecto del Libro del conde Lucanor y la función de su nivel narrativo</i>

10,20-10,40	Bustos Táuler Álvaro (U. Complutense): <i>Rúbricas y acrósticos en el diseño organizado del Cancionero de Juan del Encina</i>	Magdalena Álvarez Franco (U. Extremadura): <i>Guzmán el Bueno, un héroe medieval en la tragedia neoclásica española</i>	José Roso Díaz (U. Extremadura): <i>Don Pelayo en una versión teatral del siglo XVIII</i>	Núñez Bespalova Marina: <i>Mecenazgo literario y espiritual. El caso del segundo conde de Ureña</i>	José Vázquez Soto (U. Extremadura): <i>Fuentes y transmisión del memorial de los Reyes Católicos de Galíndez de Carvajal</i>
10,40-11		Grande Quejigo, Fco. Javier (U. Extremadura): <i>Tradiciones parateatrales medievales en el primer teatro extremeño del XVI</i>			Soriano Robles Lourdes: <i>“Madona dolosa, Deus vos saul”. Sobre els altres usos de les epístoles d’amor</i>

**ASAMBLEA PLENARIA: 11,30 h, Paraninfo.**

**PONENCIA PLENARIA: 13 h, Paraninfo.**

- **Carlos Alvar (U. Ginebra): Algunos aspectos de literatura románica.**

**CLAUSURA: 14 h, Paraninfo.**

## ***ENTIDADES ORGANIZADORAS***

**Departamento de Filología Hispánica y Lingüística General de la UEx  
Asociación Hispánica de Literatura Medieval  
Facultad de Filosofía y Letras**

## ***PATROCINIOS***

**Universidad de Extremadura  
Consejería de Economía, Comercio e Innovación de la Junta de Extremadura  
Consejería de Educación de la Junta de Extremadura  
Oficina de la Candidatura Cáceres 2016  
Ayuntamiento de Trujillo  
Ayuntamiento de Cáceres  
Banco de Santander**